

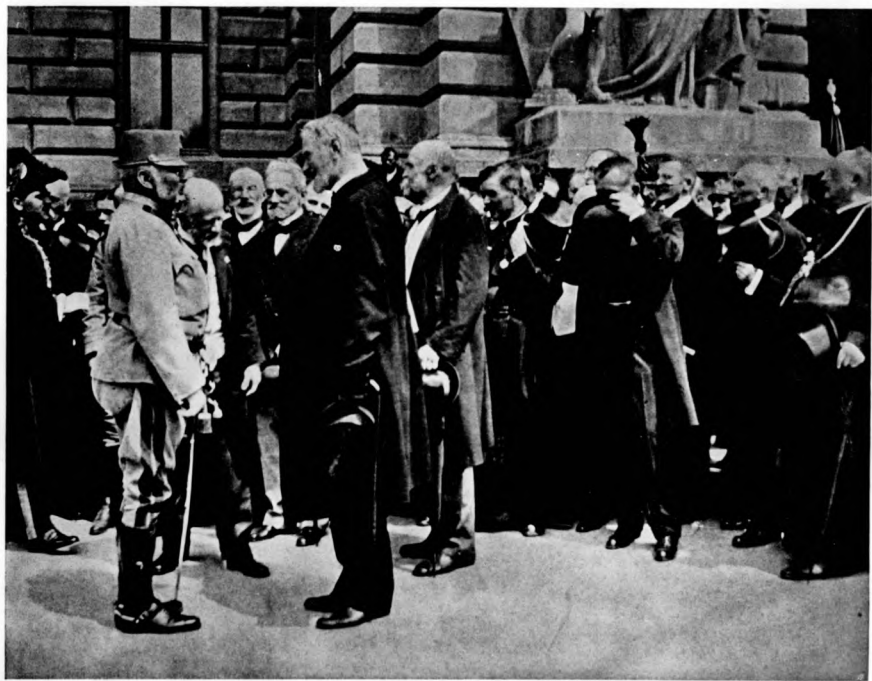
# KATONÁINK



A NAGY IDŐK KÉPEI  
BILDER AUS GROSZER ZEIT

SLIKE IZ SYJETSKOG RATA • OBRAZY Z VELKÝCH DOB  
OBRAZY Z WIELKICH CZASÓW • CHIPURI ŞI ICOANE DIN RĂSBOIU

LA GUERRE ILLUSTRÉE • PICTURES OF THE WAR



Empfang des Feldmarschalls Erzherzog Friedrich im befreiten Lemberg. — Frigyes főherceg fogadtatása a felszabadult Lembergben. — Důček  
maršála nadvojvode Friedricha u oslobodjenom Lavovu. — Uvítání polního maršálka arcivévody Bedřicha v osvobozeném Lvově. — Przyjęcie mar-  
szałka polnego Arcyksięcia Fryderyka w oswoobodzonym Lwowie. — Întîmpinarea marşalului de câmp arhiducele Friedrich în Lembergul liberat. —  
L'accueil du maréchal archiduc Friedrich dans Lemberg libéré. — Reception of the Fieldmarshal Archduke Friedrich in the rescued Lemberg.

Verlag von L. W. Seidel & Sohn, k. u. k. Hofbuchhändler, Wien I.

Ausgegeben am 20. Juli 1915.

Erscheint halbmónatlich.

# KATONÁINK.

A nagy idők képei.

Mialatt az északon és keleten vívott tavaszi nagy harcaink fegyvereinket babérral koszoruzzák, azalatt e képgyűjtemény első lapjai indulnak világgá, hogy népeinknek és barátainknak tudomására adják katonáink hőies harcait, a népek, határaink körül folyó csatáinak eseményeit, ezek egyes epizódjait, valamint rendszeres egymásutánban ismer- tessék meg a sebesültek és foglyok gondozására szolgáló és általában a háborúval összefüggő intézményeket.

A fegyveres erők cselekedeit dicsőítő szavaknál erőteljesebben és elevenebben hat képzeletünkre, agyunkra és szívünkre a kép és a nagy időkre, melyekben élünk, való emlékeztést a legszemléltetőbb alakban ez szilárdítja meg. Reméljük is, hogy a dicső- ségünket hirdető ezen képgyűjtemény a legszélesebb körökben talál szives fogadtatásra s válik nemzedékek maradandó emlékévé.

A megjelenés módja. Havonként 2, egyenként legalább 16 oldalra terjedő füzet jelenik meg, egy füzet ára Ausztria-Magyarországban 20 fillér, minden más országban pedig 20 pfennig (25 centimes).

**Megrendelés** minden könyvkereskedés és újságelárusítóüzlet fogad el. Közvetlenül a kiadónál, Seidel L. W. és Fia cs. és k. udv. könyvkereskedőnél Wien I, Graben, Magyarországon Benkő Gyula Grill-féle udvari könyvkereskedésnél Budapesten (Dorottya-utca 2) is eszközölhető a megrendelés.

## UNSERE KRIEGER.



Bilder aus großer Zeit.

Während die großen Frühlingskämpfe im Norden und Süden unsere Waffen mit Lorbeer bekränzen, gehen diese ersten Blätter eines Bilderalbums in die Welt, das unseren Völkern und Freunden von den heldenhaften Kämpfen unserer Soldaten, den Ereignissen in den Völkerschlachten rings um unsere Grenzen, von einzelnen Episoden, der Fürsorge für die Verwundeten und Gefangenen, wie überhaupt von allen mit dem Krieg im Zusammenhang stehenden Einrichtungen in regelmäßiger Folge Kenntnis geben soll.

Stärker und lebendiger als das Wort, mit dem die Taten unserer Wehrmacht ge- rühmt werden können, spricht das Bild zu unserer Vorstellung, zu unserem Gedanken, zu unserem Herzen, und hält so die Erinnerung an die große Zeit, die wir miterleben, in anschaulichster Form fest. So hoffen wir auch, daß dieses Ruhmesalbum in den weitesten Kreisen Aufnahme findet zu dauerndem Besitz für kommende Geschlechter.

**Erscheinungsweise:** Monatlich erscheinen 2 Hefte im Mindestumfang von je 16 Seiten zum Preise von je 20 Heller für Österreich-Ungarn, 20 Pfennig (25 Centimes) für alle übrigen Länder.

**Bestellungen** nehmen alle Buchhandlungen und Zeitungs-Verschleißstellen entgegen. Wo keine erreichbar, wende man sich direkt an den Verlag L. W. Seidel & Sohn, k. u. k. Hof- buchhändler, Wien I, Graben.

HERAUSGEBER UND VERLEGER L. W. SEIDEL & SOHN IN WIEN I.

Ezen  
képgyűjtemény  
barátaihoz

azon hazafias kérelmet intézzük, hogy monarchiánkban, valamint szövetségeseink között, nemkülönben a semleges országokban is a lehető legszélesebb körökben terjesszék folyóiratunkat, az utóbbiakban különösen azért, hogy a semleges népek is tiszta képet nyerjenek hadviselésünkről, a melyet semmi sem szemléltethet jobban és az igazsághoz hivebben, mint épen maga a kép.

Franchise közlemény számára

LEVELEZŐLAP

Helyre

Könyvtárskezelőknek

Ezen  
képgyűjtemény  
barátaihoz

azon hazafias kérelmet intézzük, hogy monarchiánkban, valamint szövetségeseink között, nemkülönbén a semleges országokban is a lehető legszelesebb körökben terjesszék folyóiratunkat, az utóbbiakban különösen azért, hogy a semleges népek is tiszta képet nyerjenek hadviselésünkről, a melyet semmi sem szemléltethet jobban és az igazsághoz hivebben, mint épen maga a kép.

3

A L. W. Seidel & Sohn könyvkiadó kiadásában  
megjelenő

„KATONÁINK“  
„UNSERE KRIEGER“  
(A nagy idők képei)

című képes folyóirat 1—12. sz. füzetét  
(az a füzetenként: 20 fill. és 5 fill. postabér); az

Österr.-ungar. Kriegsberichte  
első, második és harmadik füzetét (ára egyenként:  
60 fill.) ezennel megrendelem.

K ft. előzetési díj fejében egyidejűleg  
küldök be postautalványon — bélyeggyekben.

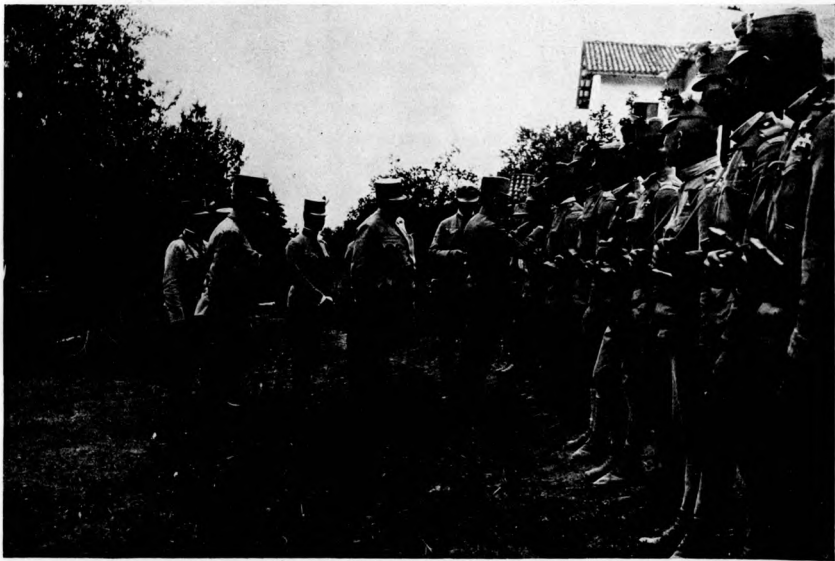
(Az egyszerűség kedvéért a megfelelő összeg  
előzetes beküldését kérjük.)

Matatványzámnak a reám való hivatkozással küldése  
céljából ajánlom az itt következő címetek:

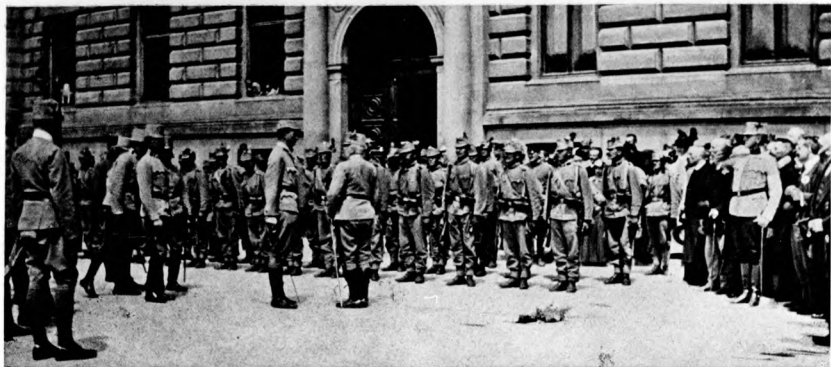
A megrendelő  
lakhelye és pontos címe: A megrendelő aláírása:



Der Thronfolger Erzherzog Karl Franz Joseph bei den berittenen Tiroler Landesschützen in Tirol. — Károly Ferenc József főherceg trónörökös a lovas tiroll lövészek között Tirolban. — Přjestoljonasljednik nadvojvoda Karlo Franjo Josip kod okonjenih tirolskih zemaljskih strijelaca u Tirolu. — Následník trůnu arcivévoda Karel František Josef u jízdních tyrolských zemských střelců v Tyrolích. — Następca tronu arcyksiążę Karol Franciszek Józef odwiedza w Tyrolu konnych strzelców tyrolskich. — Mostenitorul de tron la teritorialii călări din Tirol. — Le prince héritier archiduc Charles François Joseph visite en Tirol les „Landesschützen“ à cheval. — The Heir-apparent Archduke Charles Francis Joseph visits the mounted „Landesschützen“ in Tirol.



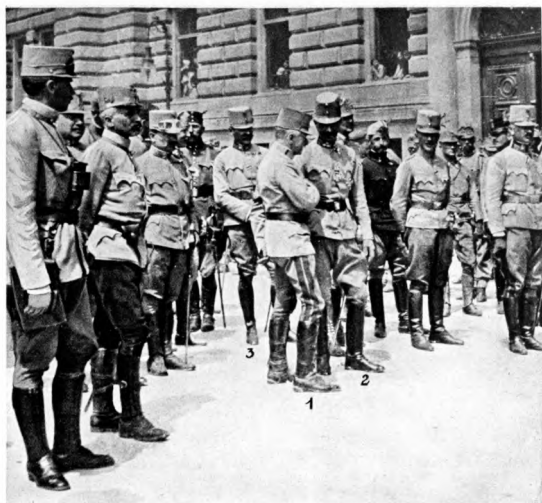
Dekorierung von Kaiserjägern durch den Thronfolger. — A trónörökös a császárvadászok mellére tűzi a kitüntetéseket. — Přjestoljonasljednik podjeljuje odlikovanja carskim strijelcima. — Vyznamenání císařských mysliven následníkem trůnu. — Dekoracya strzelców tyrolskich przez następcę tronu. — Mostenitorul de tron decorează vânători împărătești. — Chasseurs impériaux sont décorés par le prince héritier. — Decoration of „Kaiserjäger“s by the Heir-apparent.



Feldmarschall Erzherzog Friedrich vor der Ehrenkompanie des Wiener Landwehr-Infanterieregiments Nr. 1 in Lemberg. — Erigyes főherceg, tábornagy a bécsi 1-és honvédszázalagezred díszszázada előtt Lembergben. — Marszał nadwojwóda Friedrich przed porządną szturmową kompanią pułku piechoty obrony krajowej No 1. w Lwowie. — Maresial arhiducele Friedrich dinaintea companiei de onoare a reg. de inf. Nr. 1 militie teritoriale în Lemberg. — Le maréchal archiduc Friedrich devant la compagnie d'honneur du régiment d'infanterie No. 1 des territoriaux viennois à Lemberg. — Fieldmarshal Archduke Frederic before the company of honour of the 1st Viennese militia infantry regiment in Lemberg.



Vor dem Wiener Kriegsministerium am Tag von Lemberg. — A bécsi hadügyminisztérium előtt Lemberg bevételének napján. — Przed béczkim ratnym ministerstwem na dan oslobodjenja Lavova. — Przed budovon ministerstva války ve Vídni o Irvorském dni. — Przed wiedeńskim ministerstwem wojny w dniu oswobodzenia Lwowa. — Înaintea ministerului de război din Viena în ziua liberării Lembergului. — Devant le ministère de la guerre de Vienne, le jour de la libération de Lemberg. — Before the war office in Vienna on the day of Lemberg's liberation.



Generaloberst Freiherr von Conrad (1) mit dem Kommandanten der II. Armee G. d. K. von Böhmer-Ermolli (2) in befreiten Lemberg. Generalstabchef der II. Armee G.M. Dr. Bardolff (3). — Conrad báró vezérezredes (1) és Böhmer-Ermolli lovassági tábornok, a II. hadsereg parancsnoka (2) a felszabadított Lembergben Dr. Bardolff (3) vezérőrnagy, a II. hadsereg vezérkari főnöke. — General-pukovník baron Conrad (1) sa zapyjednkom II. vojske, g. k. von Böhmer-Ermolliem (2) u ostobojenom Lavova Poglavica generalnog stožera II. vojske G.M. dr. Bardolff (3). — Generální pukovník svobodný pán Conrad (1) s velitelem druhé armády g. j. sl. Böhmer-Ermolliem (2) v osvobozeném Lvově. Šef generálního štábu II. armády g. m. Dr. Bardolff (3). — General-pułkownik baron Conrad (1) z komendantem II armii generalnem konnyem von Böhmer-Ermolliem (2) w oswoobodzonym Lwowie. Szef sztabu generalnego II armii general major Dr. Bardolff (3). — General-col. von Conrad (1) en commandant de l'armée II-a gen. d. cav. von Böhmer-Ermolli (2) in Lemberg libérat, seful statului major al armatei II-a gen. maj. Dr. Bardolff (3). — Le général-colone von Conrad (1) avec le commandant de la II<sup>me</sup> armée, général de cavallerie von Böhmer-Ermolli (2), à Lemberg libéré. Le chef de l'état major de la II<sup>me</sup> armée général Dr. Bardolff (3). — The General-colonel Baron von Conrad (1) with the Commander of the II<sup>nd</sup> army, General of cavalry von Böhmer-Ermolli (2) in Lemberg after the liberation. Generalmajor Dr. Bardolff (3), chief of the generalstaff of the II<sup>nd</sup> army.



Generaloberst Freiherr von Conrad im Gespräch mit den galizischen Erzbischöfen in Lemberg. — Conrad báró vezérezredes Lembergben a galiciai püspöksékekkel beszélget. — General-pukovník baron Conrad u razgovora sa galickim nadbiskupima u Lavovu. — Generální pukovník svobodný pán Conrad rozmlouvá s halieskými arcibiskupy ve Lvově. — General-pułkownik baron Conrad w rozmowu z gallicyjskimi arcybiskupami we Lwowie. — General-colonel von Conrad întreţinându-se cu arceiepiscopii galţiei in Lemberg. — Le général-colone von Conrad en conversation avec les archevêques de Gallicie à Lemberg. — General-colonel Baron von Conrad talking with the Archbishops of Gallicia in Lemberg.



Dekorierung tapferer Soldaten des Infanterieregiments Nr. 39 durch ihren Brigadier. — A brigadéros a 39-edik gyalogezred hos katonáinak mellére tűzi a kitüntetéseket. — Odlikovanie hrabrhv vojnika pješacke pukovnije broj 39 po njihovom brigaditru. — Vyznamenani statečnyh vojnu pěšho pluku čis. 39 jich brigadim velitelim. — Udekorowanie walecznych żołnierzy 39 pułku piechoty przez ich brygadiera. — Decorarea soldaților viteji ai regimentului de infanterie Nr. 39 prin brigadierul lor. — Décoration de braves soldats du régiment d'infanterie No. 39 par le brigadier. — Brave soldiers of the 39th infantry regiment are decorated by the brigadier.



Truppen aus Bosnien-Herzegowina bei der Mittagsrast. — Bosnyák és hercegovinai csapatok déli pihenője. — Bosansko-hercegovnačke čete za objeda. — Bosensko-hercegovské vojsko při poledním odpočinku. — Wojska z Bośni i Hercegowiny podczas odpozyunku południowego. — Trupe din Bosnia-Herzegovina la odihna dep rănz. — Halte de midi des troupes bosniaques. — Midday-halt of Bosniak troops.



Ein zerschossenes und erstürmtes Außenfort von Przemysl. — Przemysl egyik szétlőtt és rohammal elfoglalt külső erődje. — Hiteitma razoren i jurisem osvojen jedan vanjski fort Przemysla. — Rozstřelená a útokem dobytá přední tvrz přemyslská. — Zniszczony przez artylerję i zdobyty fort zewnętrzny Przemysla. — Un fort extérieur din Przemysl sfărmat și luat eu asalt. — Un fort extérieur de Przemysl détruit á coups de canons et pris d'assaut. — An exterior fort of Przemysl shot to pieces and taken by storm.



Eine von unseren Truppen genommene russische Batterie in Przemysl. — Orosz lőteg, melyet csapataink Przemyslben ejtettek zsákmánynál. — Russka topnička baterija u Przemyslu, što su ju osvojile naše čete. — Našim vojskem dobytá ruská baterija v Přemyslu. — Roszjska baterija zdobyta przez nasze wojska w Przemyslu. — O baterie rusaceá din Przemysl luată de trupele noastre. — Une batterie russe capturée par nos troupes à Przemysl. — A Russian battery captured by our troops in Przemysl.



Österr.-ungar. Infanterie im Gefecht unter Artilleriefener. (Aufnahme aus der Schwarmlinie.) — Osztrák-magyar gyalogság ütközethen ágyútűz alatt. (Rajzonalban készült felvétel.) — Austro-ungarsko pješadijo u boju pod topničkom vatrom. (Snimljeno iz bojne linije.) — Rakousko-uherská pěchota v boji za dělostřelecké palby. (Snímek z rovní čáry.) — Austro-ugerska plechota w walce w ogniu artyleryjskim. (Zdjęcie z linii tyralerskiej.) — Infanteria austro-ungară în luptă sub foc de artilerie. (Vevedere din linia de tiratori.) — Infanterie austro-hongroise en combat sous le feu de l'artillerie. (Photographie prise de la ligne.) — Austro-Hungarian infantry in fight under artillery fire. (Taken from the swarm-line.)



Volltreffer einer 30·5 cm-Granate in die Betondecke eines Forts. — Harmine és feles gránátunk így találta telibe az egyik erőd betonfedelét. — Zgoditak granate od 30·5 cm u betonskom oklopu. — 30·5 centimetrový granát zasáhl plně betonový strop tvrže. — Celny strzal 30·5 cm granata w betonowe pokrycie fortu. — O împuşcătură bine nimerită a unei granate de 30·5 cm în acoperişul de beton al unui fort. — Effet d'un obus de 30·5 cm dans la couverture bétonnée d'un fort. — A good hit of a 30·5 cm shell in the beton cover of a fort.



Österr.-ungar. Brigadekommandant erklärt deutschen Offizieren die Gefechtslage. — Osztrák-magyar dandárparancsnok német tiszteknek az ütközet állását magyarázza. — Austro-ungariski brigádnl zapovjednik razjasnjuje njemačkim časnicima stanje bitke. — Rakousko-uherský velitel brigády vykládá německým důstojníkům stav boje. — Austro-vegerski komendant brigády vyljašnja njemačkim oficierom shtanoje bojova. — Un commandant de brigadé austro-ungar il explicá oficierilor germani situația luptei. — Un brigadier austro-hongrois explique aux officiers allemands la situation du combat. — An Austro-Hungarian, brigadier explains to German officers the situation of the battle.



Einbruchsstelle der verbündeten Truppen in einem Werk von Przemyśl. — E helyütt törték be a szövetségesek Przemyśl egyik erődjébe. — Mjesto prodora zavezničkih četa u jednom fortu Przemyśla. — Místo, kudy spojenecká vojska vnikla do jedné přemyslské tvrze. — Miejsce wdarcia się sprzymierzonych wojsk w jednym z fortów w Przemyślu. — Locul unde din fortin Przemyśl, spart de trupele aliate. — L'endroit d'un fort de Przemyśl où les troupes alliées ont mis la brèche. — The part of a fort of Przemyśl where the allied troops broke in.



Legen des Oberbaues einer Feldbahn. — Tábori vasút felépítményének készítése. — Izgradnja pruge poljske željeznice. — Práce při vrchní stavbě polní dráhy. — Budowa kolei polowej. — Clădirea unei căi ferate de câmp. — La mise de la superstructure d'un chemin de fer de campagne. — Building of the superstructure of a field-railway.



Serpentinen einer Feldbahn im Bergland. — Hegyvidéken kígyózó tábori vasút. — Zavoji poljske željeznice u brdovitom okolišu. — Hadovité cesty polní dráhy v horské krajině. — Serpentyne kolei polowej w kraju górzystym. — Drum serpuit al unei căi ferate de câmp în teren muntos. — Tournants d'un chemin de fer de campagne dans un pays montagneux. — Windings of a field-railway in a hilly country.



Geschütze werden im Karstgebirge in Stellung gebracht. — Ágyúk felállításá a Karst-hegységben. — Dopremanje topova na odredjeni položaj na Krašu. — Postavení děl v Krasu. — Ustawianie dział na pozycjach w górach Krasu. — În munții Carstului se aduc în poziție tunurii. — Mise en position des canons dans les montagnes de Karst. — Setting up guns in the Karst mountains.



Österr.-ungar. Ulanenpatrouille. — Osztrák-magyar ulánus járőr. — Austro-ugarska ulanska izvidnica. — Rakonsko-uherská hulánská blídka. — Austr.-węg. patrol ulański. — Patrulă austro-ungară de ulani. — Une patrouille d'uhlans austro-hongroise. — Austro-Hungarian uhlanspatrol. (Kilophot, Wien.)



Drei rasch aufgeworfene Deckungen unserer Infanterie beim 6stündigen Angriff auf Fort Rzesna nordwestlich Lemberg. — Gyalogságunk három hevenyszett fedezéke a Rzesna erőd ellen intézett 6 órási támadásban Lembergtől északnyugatra. — Tri brzo izgrađena zaklona našeg pješaćtva za šestatnog napadaja na utvrdu Rzesna, sjevero-zapadno Lavova. — Tri na rychlo vykopané kryty naši pěchoty při šestihodiněm útoku na pevnost Rzesna severozápadně od Lvova. — Trzy napredce zbudowane szańce naszej pěchoty pòdezas 6 godzinnego ataku na fort Rzesna, na północny-zachód od Lwowa. — Trei senturi alcătulte în grabă ale infanteriei noastre la atacul de sese ore asupra fortului Rzesna în nordvest dela Lemberg. — Trois abris de notre infanterie construits en hâte, lors de l'assaut, pendant six heures, sur le fort Rzesna au sudouest de Lemberg. — Three hastily dugged shelters of our infantry in the 6 hours charge to the fort Rzesna northwest from Lemberg.



Das vom Wiener Landwehr-Infanterieregiment Nr. 1 erstürmte Werk Rzesna. — Az, 1-ső bécsi honvédgyalogezredtől elfoglalt Rzesna erőd. Osvojena utvrda Rzesne, što ju je jurisala bečka domobranska pukovnija br. 1. — Tvrz Rzesna dobytá vídeňským zeměbrancekým pěčím plukem čís. 1. — Fort Rzesna zdobyty szturmem przez wiedeński pułk pěchoty obrony krajowej Nr. 1. — Fortul Rzesna luat cu asalt de regimentul Nr. 1 al miliției teritoriale din Viena. — Le fort Rzesna pris d'assaut par le régiment No. 1 des territoriaux viennois. — The fort Rzesna taken by the assault of the 1<sup>st</sup> Viennese militia infantry regiment.



Ra-stende bayrische Truppen in Galizien. — Pihenő bajor csapatok Galiciában. — Bavarské čete na odmoru u Galiciji. — Bavorské vojsko v Halici při odpočinku. — Spoczynek wojsk bawarskich w Galicji. — Trupele bavareze popušind in Galicja. — Troupes bavaroises faisant halte en Galicie. — Resting Bavarian troops in Galicia.



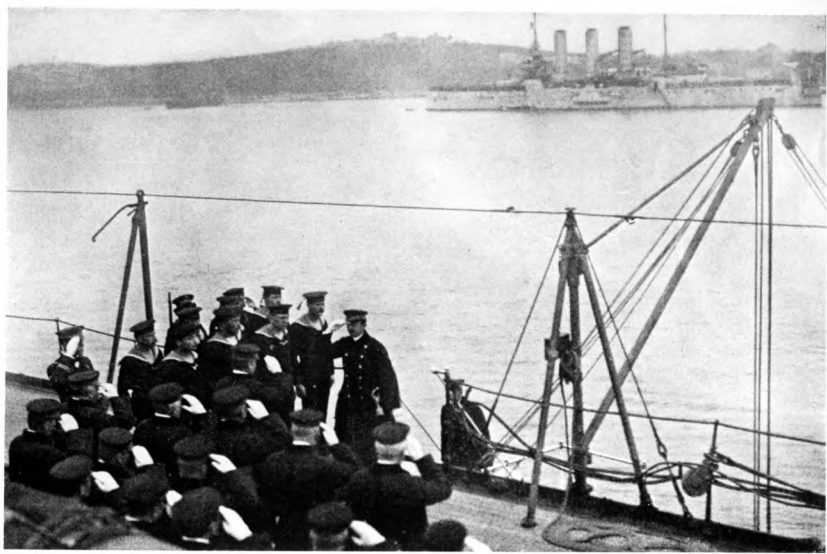
Van österr.-ungar. Truppen erbeutete Waffen werden von russischen Kriegsgefangenen geschichtet. — A magyar-osztrák csapatoktól zsákmányolt fegyvereket orosz foglyok rakják hatombá. — Ruski zarobljenici slažu oružje, koje su osvojile austro-ugarske čete. — Rakousko-uherským vojskem ukořičené zbraně jsou rovnány ruskými válečnými zajateli. — Rosijskej jeńcy sortuja zdobyta przez austr.-węg. wojska broń. — Arme capturate de armatele austro-ungare se aranjează de prizonierii ruși. — Armes capturées par les troupes austro-hongroises sont arrangées par des prisonniers russes. — By Austro-Hungarian troops captured weapons get arranged by Russian prisoners.



Schneider- und Schusterwerkstätte der Husaren im Felde. — A huszárok tábori szabó- és cipésműhelye. — Krojačka i postolarska radionica husara u polju. — Krefjovská a obuvnícká dílna husarů v poli. — Krawiecka i szewska polna pracownia huzarów. — Croitorie și ciobăritărie a husarilor în câmp. — Tailleurs et cordonniers des hussards en campagne. — Tailor- and shoemaker workshop of the hussars in field.



Gefangene Italiener in einem Tiroler Dorf. — Fogoly olaszok tirioli faluban. — Zorobljeni Italijani u nekom selu u Tirolu. — Zajati Italové v tyrolské vesnici. — Włoscy jeńcy w tyrolskiej wsi. — Prizonieri italiani într'un sat din Tirol. — Prisonniers de guerre italiens dans un village du Tyrol. — Imprisoned Italians in a village in Tyrol.



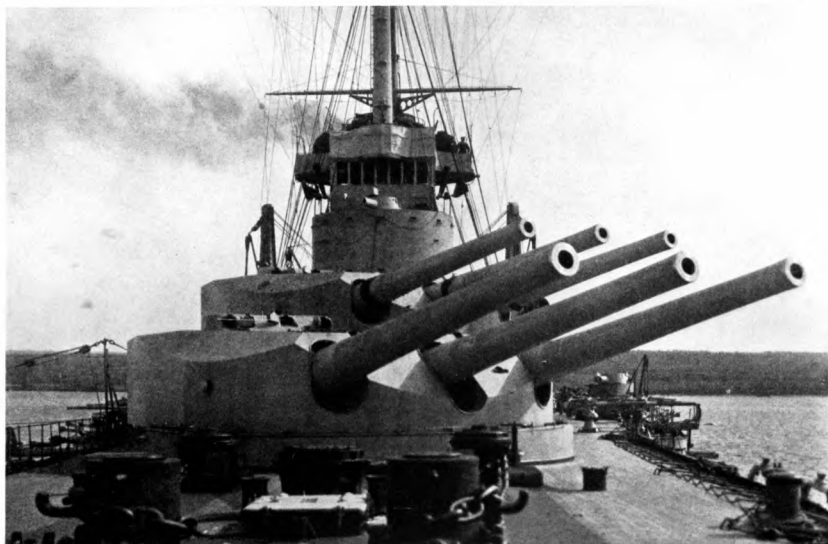
Thronfolger Erzherzog Karl Franz Josef auf einem Kriegsschiff. — Károly Ferencz József főherceg trónörökös egy hadihajón. — Prijestolonasljednik nadvojvoda Karlo Franjo Josip na ratnom brodu. — Následník trónu arcivévoda Karel František Josef návštěvou v bitevní lodi. — Nastepeca trónu arcükirály Károly Franciszek József na okretové wojennym. — Moslenitorul de tron arhiducele Karl Franz Josef pe bordul unui vas de război. — Visite de S. A. I. et R. le prince héritier à bord d'un navire de guerre. — H. I. H. the Heir-apparent on board of a battleship.



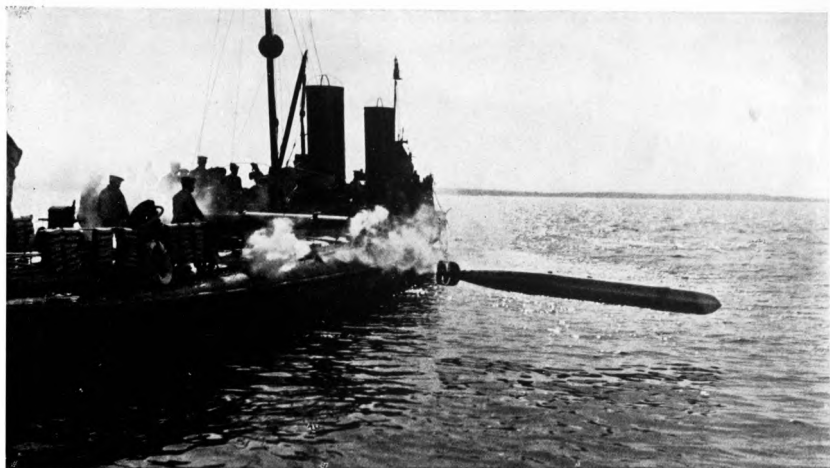
Verlautbarung der Kriegserklärung Italiens auf einem Schlachtschiff. — Az olasz hadüzenet kihirdetése egy hadihajón. — Proglásenje objave rata sa strane Italije na ratnom brodu. — Na biterní lodi uvádí se ve známosti vypovězení války Itálii. — Ortoszenie wypowiedzenia wojny przez Włochy na jednym z okretów wojennych. — Publicarea declaratiei de război a Italiei pe un vapor de război. — Publication de la déclaration de la guerre par l'Italie à bord d'un cuirasse. — Notification of Italy's declaration of war on board of a battleship.



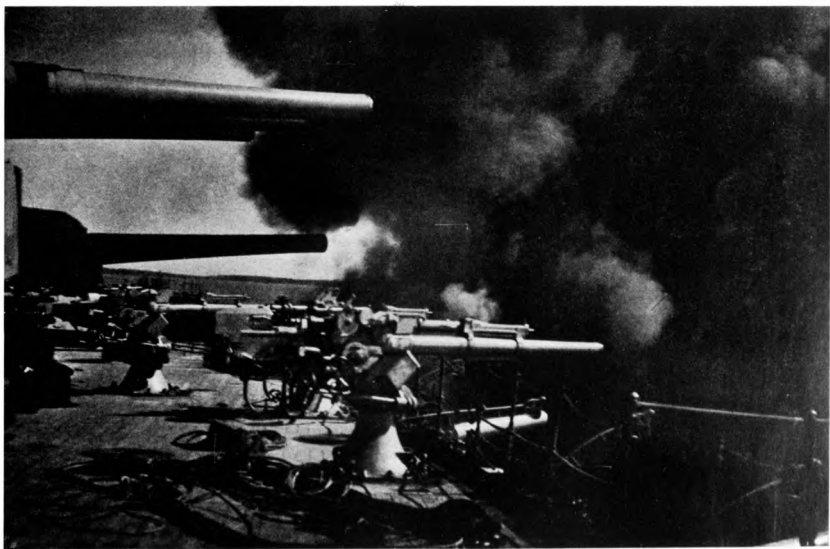
Seeflugzeug. — Vízí replülőgép. — Pomorski leteelői stroj. — Námořní létádló. — Hydroplan. — Un hydroplan. — Un hydroplane. — Hydroplane.



Achtere Turmgruppe eines Schiffes der Tegethoffklasse. — Egy a „Tegethoff“ osztályhoz tartozó hajó hátsó toronycsoportja. — Skupina momeádi sa ošražnjeg toruja ratnog broda razreda „Tegethoff“. — Skupina obrněných věži na zádi lodí třídy Tegethoffovy. — Tylna grupa wież na okrecie typu „Tegethoffa. — Canoane cu turnuri ale unui vas de tipul „Tegethoff“. — La tourelle d'arrière d'un cuirassé du type „Tegethoff“. — After turrets of a battleship of the „Tegethoff“-class.



Torpedolanziierung. — Torpedo kilővése. — Izbacivanje torpeda. — Vystfelení torpéda. — Strzał torpeda. — Slobozirea unei torpile. — Le lancement d'une torpille. — Firing a torpedo.



Feuernde Turmgruppe. — Tűzelő tornyok. — Grupa, koja puca sa tornja ladje. — Děla na obrněné věži za palby. — Ogień wież okrętowych. — Un grup de canoane cu turnuri trăgând focuri. — Tourelles pendant le tir. — Turrets firing.



Verwundetenpflege in der Heimat. — Sebesültek ápolása otthon. — Njega ranjenika u domovini. — Péče o zraněné ve vlasti. — Piecza nad rannymi w ojczyźnie. — Căutarea răniților în patrie. — Comment on soigne les blessés loin du front. — Nursing of the wounded at home.



(Kilophot.  
Wien.)

# Österreichisch-ungarische Kriegsberichte aus Streffleurs Militärblatt.

Unter allen zusammenfassenden Darstellungen, die bisher über einzelne Phasen des Krieges erschienen sind, gebührt den Schilderungen, die das Kriegspressequartier in Streffleurs Militärblatt, dem Organ der österreichisch-ungarischen Wehrmacht, veröffentlicht, ein hervorragender Platz, auch infolge ihrer Offenheit und historischen Treue. Um dem in den weitesten Kreisen empfundenen Bedürfnis nach wirklich sachkundigen, vom Einfluß des Tages unabhängigen Darstellungen dieses Weltkrieges entgegenzukommen, haben wir uns entschlossen, diese zusammenfassenden Schilderungen bestimmter Zeitabschnitte des Krieges in einer Reihe von geschmackvoll ausgestatteten, mit guten Kartenskizzen versehenen Sonderheften zu billigen Preisen herauszugeben, damit auch der Allgemeinheit rückschauend ein verlässlicher Einblick in die Kämpfe auf den österreichisch-ungarischen Kriegsschauplätzen ermöglicht werde.

Zunächst gelangen folgende Hefte zur Ausgabe:

Heft 1: **Die Kriegsergebnisse im Norden von der Mobilisierung bis einschließlich der Schlacht bei Lemberg**

Schildert die Vorgänge im polnisch-galizischen Einleitungsfeldzug: Die Schlachten bei Krasnik, Jamosc-Przemyslany und Lemberg.

Heft 2: **Die Schlacht bei Limanowa-Lapanów**

Die heftigen Dezemberkämpfe in Westgalizien.

Preis für jedes Heft 60 Heller = 50 Pfennig

**Verlag von E. W. Seidel & Sohn in Wien.**

## Streffleurs Militärblatt

Wochenausgabe mit den Verordnungsblättern

für die gesamte Wehrmacht Österreich-Ungarns.

Herausgeber Oberst Viktor Grzesicki

i. V. redigiert von Hauptmann d. R. Hugo Nagele

BEZUGSPREISE: Inland: Für den Jahrgang 16 K, für das Vierteljahr K 4,50.

Vorzugspreise für Militärpersonen: Für den Jahrgang 12 K, für das Vierteljahr K 3,50.

Ausland: Für den Jahrgang 16 M., für das Vierteljahr M. 4.—.

Streffleurs Militärblatt ist das offizielle Organ für die gesamte Wehrmacht Österreich-Ungarns. Neben sämtlichen Verordnungen und Personalveränderungen bringt es militärische Aufsätze und Berichte; ebenso offizielle Schilderungen einzelner Phasen und bestimmter Zeitabschnitte des Krieges mit guten Kartenskizzen, bespricht die politischen und Weltereignisse, sowie neue militärische geschichtliche Literatur.

**Verlag von L. W. Seidel & Sohn, k. u. k. Hofbuchhändler, Wien**

